Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

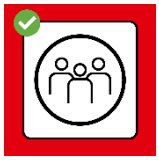
Departamento Federal de Interior (DFI)
Oficina Federal de Salud Pública (OFSP)

Departamento Federal de Justicia y Policía (DFJP)
Secretaría del Estado para la Migración (SEM)

Hoja informativa para los centros de asilo federales (SEM) y locales (SODK)

Nuevo coronavirus Actualizado el 29.10.2020

STOP CORONA



Reducir los contactos con otras personas.

Mantenga la distancia.

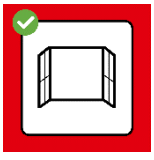
Lleve mascarilla si no es posible mantener la distancia.

Mascarilla obligatoria en espacios interiores y exteriores accesibles al público y el transporte público.

Lávese bien las manos.

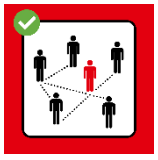
Tosa y estornude en un pañuelo o en el antebrazo.

Evite dar la mano.



Ventile varias veces al día

Número limitado de personas en eventos privados y públicos y en encuentros espontáneos en espacios públicos



Indique los datos de contacto completos para permitir el rastreo.

Para interrumpir las cadenas de contagio: Descargue y active la app SwissCovid.

Test positivo: aislamiento. Contacto con una persona que ha dado positivo: cuarentena.

Si tiene síntomas, acuda a Medic-Help o al personal de asistencia.

www.foph-coronavirus.ch

Las preguntas y respuestas más frecuentes sobre el nuevo coronavirus

A finales de 2019 surgió una nueva enfermedad altamente contagiosa, a la que se le ha dado el nombre de «Covid-19». El causante de la enfermedad es el nuevo coronavirus, que se ha propagado en poco tiempo por todo el mundo. La presente hoja informativa de la Oficina Federal de Salud Pública OFSP da respuesta a las preguntas más frecuentes relacionadas con el nuevo coronavirus.

El contagio con el nuevo coronavirus puede acarrear graves consecuencias. Algunas personas mueren a causa de esta enfermedad. Por ello, es de suma importancia que todos nos protejamos a nosotros mismos y a los demás del nuevo coronavirus.

No obstante, la responsabilidad individual sigue siendo vital: La mejor manera de prevenir un contagio es cumpliendo con las normas de higiene y comportamiento que se muestran en la primera página de este documento, así como en los carteles de la Oficina Federal de Salud Pública. Entre ellas: Lávese regularmente las manos con jabón y mantenga la distancia.

Contagio y riesgos

¿Por qué son tan importantes las normas de higiene y comportamiento?

El nuevo coronavirus es un virus totalmente nuevo contra el cual las personas aún no están inmunizadas. Por lo tanto, puede provocar muchos contagios y enfermedades. Por eso, debemos frenar su propagación en la mayor medida posible.

En particular, se debe proteger a las personas que tienen mayor riesgo de enfermar gravemente. En este grupo, se incluyen los mayores de 65 años, las mujeres embarazadas y las personas adultas con una patología previa: presión arterial alta, enfermedades cardiovasculares, diabetes, enfermedades respiratorias crónicas, cáncer, enfermedades y terapias que debilitan el sistema inmunitario, así como un fuerte sobrepeso.

Si todos seguimos estas normas, ayudaremos a mejorar la protección de estas personas. Al hacerlo, también estamos ayudando a garantizar que las personas con enfermedades graves sigan recibiendo un buen tratamiento en los centros sanitarios, ya que las salas de consultas y los respiradores de las unidades de cuidados intensivos están disponibles de forma limitada.

¿Quién está en el grupo de riesgo?

La infección con el nuevo coronavirus puede evolucionar de diferentes maneras. Algunas personas no tienen apenas síntomas y no se dan cuenta de que están contagiados. Otras personas necesitan tratamientos intensivos en el hospital.
En particular, debemos proteger a las personas que tienen un mayor riesgo de enfermar gravemente.

Estas personas son:

- Personas mayores (El riesgo de que la infección con el nuevo coronavirus cause una grave evolución asciende en función de la edad. La patologías previas suponen un riesgo adicional)
- Mujeres embarazadas
- Adultos con las siguientes patologías previas:
    - **presión arterial alta**
    - **enfermedades cardiovasculares**
    - **diabetes**
    - **enfermedades respiratorias crónicas**
    - **cáncer**
    - **enfermedades y terapias que debilitan el sistema inmunitario**
    - **un fuerte sobrepeso (obesidad, BMI de 40kg/m2 o más)**

Si no está seguro de pertenecer al grupo de personas especialmente vulnerables, diríjase a Medic-Help o al personal de asistencia.

¿Cómo se transmite el nuevo coronavirus?

El virus se trasmite con mayor frecuencia a través del contacto estrecho y prolongado: En caso de tener contacto con una persona infectada a menos de 1,5 metros de distancia y sin protección (protección: por ej. ambas personas llevan mascarilla). Cuanto más estrecho y prolongado sea el contacto, mayor es la probabilidad de un contagio.

El nuevo coronavirus puede transmitirse como sigue:

- mediante **gotitas y aerosoles**: Si una persona contagiada respira, habla, estornuda o tose, las gotitas portadoras del virus pueden llegar directamente a las mucosas de la nariz, la boca o los ojos de otras personas que se encuentran cerca (<1,5 m).
- La transmisión mediante gotitas más pequeñas (aerosoles) a mayores distancias es posible, si bien es poco frecuente. Este tipo de transmisión podría desempeñar un papel sobre todo durante actividades que requieren una respiración más intensa, como, por ejemplo, al realizar trabajos físicos, deporte, al hablar alto y al cantar. Esto se aplica igualmente a la permanencia en espacios mal ventilados o sin ventilación, sobre todo si se trata de espacios reducidos.

- A través de **superficies y las manos**: Cuando las personas contagiadas estornudan o tosen, pueden caerle gotitas infecciosas sobre las manos y superficies cercanas. Es posible que una persona se contagie al entrar en contacto con estas gotitas con las manos y luego tocarse la boca, la nariz o los ojos.

Síntomas, diagnóstico y tratamiento

¿Cuáles son los síntomas de una enfermedad causada por nuevo coronavirus?

Los siguientes síntomas aparecen con frecuencia:

- Tos (en la mayoría de los casos tos seca)
- Dolor de garganta
- Dificultad respiratoria
- Dolor torácico
- Fiebre
- Pérdida repentina del sentido del olfato y/o del sentido del gusto

Igualmente puede aparecer los síntomas siguientes:

- Dolor de cabeza
- Debilidad general, malestar
- Síntomas gastrointestinales (náuseas, vómitos, diarrea, dolor de barriga)
- Resfriado
- Dolores musculares
- Erupciones cutáneas

Los síntomas pueden ser más o menos fuertes o pueden ser leves. Igualmente, es posible que aparezcan complicaciones como, por ejemplo, neumonía.

Si tiene síntomas de la enfermedad, acuda a Medic-Help o al personal de asistencia y evite cualquier contacto con otras personas.

¿Cómo se trata una enfermedad causada por el nuevo coronavirus?

Si enferma usted de coronavirus será aislado y cuidado en el centro de asilo. Esto significa que deberá permanecer en el área que se le asigne.

Cumpla las normas de higiene y siga las indicaciones del personal de Medic-Help.

Actualmente no existe tratamiento para el coronavirus. El tratamiento se limita a aliviar los síntomas

En casos graves, generalmente se requiere tratamiento en la unidad de cuidados intensivos. Se puede requerir ventilación artificial.

Más información

¿Dónde puedo encontrar más informaciones en mi lengua materna?

En la plataforma en línea migesplus.ch encontrará informaciones fiables sobre la Covid-19, así como sobre otros temas de salud: https://www.migesplus.ch/themen/neues-coronavirus-covid-19

Reuniones, eventos y actividades de ocio

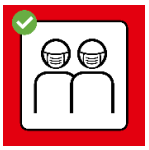
¿Qué normas se aplican a los eventos, aglomeraciones de personas y actividades de ocio?
El número de personas permitido en eventos públicos y privados, así como en reuniones espontáneas en el espacio público está limitado. En las actividades de ocio deportivas y culturales, así como las congregaciones religiosas se aplican reglas especiales. El personal de asistencia le informará sobre las obligaciones y prohibiciones vigentes en la actualidad.

¿Cuáles son las reglas que se aplican a bares y restaurantes en toda Suiza?

- Una comitiva no debe superar cuatro personas por mesa. Las familias con niños quedan excluidas.
- Se aplica el horario de cierre entre las 23:00 y as 06:00 horas.
- Obligación de consumir en las mesas: la consumación de bebidas y comida solo se permite sentado en mesa

Allí donde las medidas cantonales sean más estrictas que las nacionales, éstas deberán observarse.

¿Qué reglas se aplican a discotecas y locales de baile?
Queda prohibida toda actividad en discotecas y locales de baile, así como la celebración de eventos de baile.



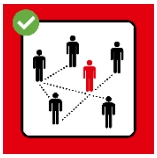
Mascarillas

¿Dónde es obligatorio el uso de una mascarilla?

- En Suiza, la mascarilla es obligatoria en todos los espacios interiores y exteriores accesibles al público, así como en el transporte público.
- La mascarilla es obligatoria cuando no es posible mantener la distancia
- La mascarilla también es obligatoria en el BAZ
- La SEM pone mascarillas a su disposición.

¿Hay excepciones para niños pequeños y otras personas?
Los niños menores de 12 años están excluidos del uso obligatorio. También quedan excluidas aquellas personas que, por motivos especiales, principalmente médicos, no pueden llevar mascarilla.

Si no dispongo de mascarilla: ¿puedo taparme la cara y la nariz con un chal o con cualquier otro tipo de paño o pañuelo?
No, la obligación no se cumple con el uso de un chal. Un chal no ofrece una protección suficiente contra un contagio y no protege suficientemente a los demás. Se debe utilizar una mascarilla higiénica o una mascarilla textil de confección industrial.



Los test del coronavirus y el rastreo de contactos rompen las cadenas de contagio.

Por qué estas dos medidas son tan importantes.

Para volver a llevar una vida más o menos «normal», es necesario que todas las personas con síntomas de enfermedad se hagan lo antes posible el test del nuevo coronavirus – también si los síntomas son leves. Además de estas pruebas, es de extrema importancia que todas

las personas faciliten sus datos de contacto para permitir un rastreo, por ejemplo, en un restaurante. Porque las personas infectadas pueden ser contagiosas incluso si se sienten sanas. Así, los test y el rastreo de contactos interrumpen las cadenas de contagio.

SwissCovid App

Con el apoyo de la aplicación SwissCovid para teléfonos móviles queremos contener la propagación descontrolada del nuevo coronavirus. Cuantas más personas utilicen la app SwissCovid, tanto mayor será su aporte a este objetivo. Toda persona que haya estado cercar de como mínimo una persona que después del contacto haya dado positivo en el test del coronavirus, será informada a través de la aplicación de la posibilidad de contagio, así como de la forma de proceder. La esfera privada está siempre protegida. La utilización de la app es voluntaria y gratuita. La aplicación puede descargarse en el App-Store de Apple, así como en Google Play Store.

La aplicación SwissCovid contribuye a interrumpir rápidamente las cadenas de contagio

La aplicación SwissCovid para teléfonos móviles (Android/iPhone) ayuda a contener el nuevo coronavirus. Es un complemento del «rastreo de contacto» tradicional, es decir, el rastreo de los nuevos contagios por parte de los cantones, – y contribuye, por tanto, a interrumpir las cadenas de contagio.

La aplicación SwissCovid está disponible en el Apple Store y Google Play Store (en los siguientes idiomas: **alemán, francés, italiano, retorromano, albanés, bosnio, inglés, croata, portugués, serbio y español**.)

- Google Play Store para Android
- Apple Store para iOS

La utilización de la aplicación SwissCovid es voluntaria y gratuita. Cuantas más personas instalen y utilicen la aplicación, tanto más eficaz será a la hora de contener el nuevo coronavirus.

¿Cómo funciona la aplicación SwissCovid?

Instale la app SwissCovid en su teléfono móvil Apple o Android. Una vez instalada, solo tendrá que llevar consigo el teléfono móvil con Bluetooth conectado. El teléfono móvil envía a través de Bluetooth identificadores codificados, las llamadas sumas de comprobación. Estas sumas son largas secuencias de números aleatorios. Después de dos semanas, todas las sumas de comprobación son eliminadas automáticamente del dispositivo.

La aplicación mide anónimamente la duración y la distancia con respecto a otros teléfonos móviles y registra si ha habido un **contacto estrecho** (menos de 1,5 metros y durante más de 15 minutos en total a lo largo de un día). En este caso, existe la posibilidad de que se haya producido un contagio con el virus.

Cómo se hace la notificación

En caso de que un usuario de la aplicación SwissCovid dé positivo en el test del coronavirus, las autoridades cantonales envían a la persona en cuestión un código (código Covid). Solo con este código es posible activar la función de notificación de la aplicación. Esta función avisa a los usuarios de la app con los que la persona mantuvo un contacto estrecho durante la fase contagiosa (dos días antes de la aparición de los síntomas de la enfermedad). La notificación se realiza de modo automático y anónimo mediante la introducción del código.

Las personas que han recibido una notificación pueden llamar a la Infoline indicada en la app para informarse de cómo proceder. La esfera privada está garantizada en todo momento. Si la persona notificada ya presenta síntomas de la enfermedad, debe quedarse en casa, evitar cualquier contacto con otras personas, hacer la autoevaluación del coronavirus o ponerse en contacto con su medico.

Con este comportamiento solidario, todos podemos ayudar a romper las cadenas de contagio.

Protección de la privacidad
Los datos que recopila la aplicación SwissCovid se guardan solo localmente en el teléfono móvil. La app no envía datos personales o de geolocalización a servidores o centros de almacenamiento de datos centralizados. Por este motivo, es imposible reconstruir con quién se tuvo contacto y dónde se produjo el mismo. El sistema será desactivado una vez se haya superado la crisis del coronavirus o en caso de que la aplicación resulte ineficaz.

He recibido una notificación de la app SwissCovid sobre un posible contagio. ¿Tengo derecho a hacer el test?
Sí. Tan pronto como reciba la notificación sobre un posible contagio, puede usted hacer el test gratuitamente.

El test tiene por objeto detectar a aquellas personas que se han contagiado pero que aún no muestran síntomas. Debería realizarse como muy pronto 5 días tras el posible contagio.
Si el test da positivo, las autoridades cantonales competentes se pondrán en contacto con usted para informarle del proceder. Así estamos contribuyendo a contener la propagación del virus.

Más información:
www.bag-coronavirus.ch
www.bag.admin.ch/neues-coronavirus
(alemán, francés, italiano, inglés)

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Federal Office of Public Health FOPH